



Download our
DOSATRON
app



 App Store

 Google play

PRODUKCJA

DOSATRON INTERNATIONAL S.A.S.

Rue Pascal - B.P. 6 - 33370 TRESSES (BORDEAUX) - FRANCE

Tel. 33 (0)5 57 97 11 11

Fax. 33 (0)5 57 97 11 29 / 33 (0)5 57 97 10 85

info@dosatron.com - www.dosatron.com

© DOSATRON INTERNATIONAL S.A.S 2019



NTD9GL-04-19



Instrukcja obsługi

D9 - GREEN LINE

Polski

Niniejszy dokument nie stanowi zobowiązania umownego i służy wyłącznie celom informacyjnym. DOSATRON INTERNATIONAL zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian do swoich urządzeń w każdej chwili.

© DOSATRON INTERNATIONAL S.A.S 2018

Zakupiłeś Proporcjonalny Dozownik marki DOSATRON. Gratulujemy wyboru! Model ten został opracowany w oparciu o ponad 40 lat doświadczeń.

Nasi inżynierowie umieścili gamę DOSATRON na czele rozwoju technologicznego w dziedzinie hydroforowych pomp dozujących DOSATRON.

Z czasem ten produkt DOSATRON okaże się jednym z najbardziej przydatnych pomocników.

Kilka regularnych zabiegów konserwacyjnych zagwarantuje, że urządzenie będzie działać w sposób, który wyeliminuje termin „awaria” z twojego słownika.

**PRZED URUCHOMIENIEM URZĄDZENIA,
PROSIMY WIĘC UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZY DOKUMENT.**



UWAGI

Spis treści

OZNAKOWANIE/IDENTYFIKACJA/PARAMETRY

Kodyfikacja produktu	261
Parametry	262
Wymiary	262

MONTAŻ

Środki ostrożności	265
Montaż dozownika Dosatron	268
Zmiana skali dozowania	270
Podłączenie przewodu ssącego	272
Zalecany sposób montażu.....	273
Automatyczny system zapobiegania syfonowaniu produktu	275

URUCHOMIENIE DOZOWNIKA DOSATRON

Pierwsze uruchomienie.....	276
Użytkowanie.....	277
Regulacja dozowania.....	277
Zasada dozowania.....	278
Opcjonalne podpory.....	279

KONSERWACJA

Zalecenia	280
Spuszczanie płynu z dosatronu.....	281
Demontaż przewodu ssącego	282
Demontaż/Ponowny montaż elementu dozującego	283
Wymiana uszczelki elementu dozującego.....	284
Demontaż/Ponowny montaż tłoka dozującego	285
Czyszczenie i ponowny montaż zaworu ssącego	286
Wymiana tłoka silnika	287

EWENTUALNE PROBLEMY	288
----------------------------------	------------

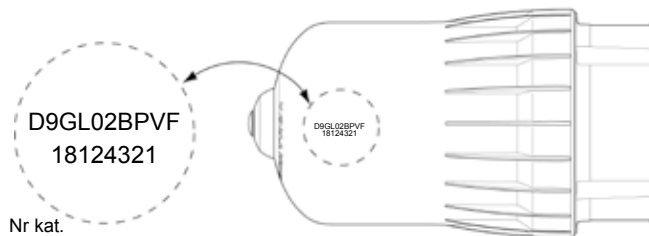
GWARANCJA	290
------------------------	------------

Oznakowanie/Identyfikacja Parametry

Dozownik posiada 2 główne obszary oznakowania, umożliwiające jego właściwą identyfikację:

Wygrawerowany numer katalogowy i numer seryjny umieszczony w 2 liniach na brzegu klosza (patrz zdjęcie poniżej).

Etykietka umieszczona z obu stron dozownika, zawierająca wszystkie parametry techniczne urządzenia.



Nr kat.
Nr seryjny

Kodyfikacja produktu

Nr kat. :		Nr seryjny :			
Przykład	D9	GL	2	BP	VF
Gama dozowników DOSATRON		Linia produktów GL: Green Line		Dozowanie	
Dozowanie		BP: Ręczny zawór obejściowy			
Rodzaj uszczelk dozowania VF: Płynny o charakterze kwasowym (pH 0-9)					

PARAMETRY

	D9GL2	D9GL5
--	-------	-------

Robocze natężenie przepływu: **500 l/h min. 9 m³/h maks.** [2,2 – 40 US gpm].

Maksymalna temperatura robocza: **40 °C** [104 °F]

Ciśnienie robocze:

bar	0,3–8	0,5–8
psi	4,3–116	7,25–116

Wartość dozowania regulowana z zewnątrz:

% wartość	0,2–2	1–5
wartość	1/500 - 1/50	1/100 - 1/20

Wtryskiwana ilość zagęszczonego preparatu:

Min. l/h - Maks. l/h	1–180	5–450
US Fl. oz/min - MIN.	0,56	2,82
US Fl. oz/min - MAKS.	101,45	253,62

Przyłączenie do sieci ((NPT/BSP wewn. gwint rurowy)) : **Ø 40x49 mm** [1 1/2"].

Pojemność skokowa silnika hydraulicznego (co dwa stuknięcia tłoka):
około **1,7 l** [0,449 US galonów amerykańskich]

UWAGA! Dozownik DOSATRON nie został ustawiony fabrycznie.
Patrz rozdział „REGULACJA DOZOWANIA”.

WYMIARY

Średnica:	cm ["]	17,55 [6 9/10]	17,55 [6 9/10]
Wys. całkowita:	cm ["]	67,82 [26 11/16]	70,15 [26 19/16]
Największa szer.:	cm ["]	21,8 [8 1/2]	21,8 [8 1/2]
Ciężar: ±	kg [lbs]	3,3 [7,3]	3,3 [7,3]

ZAWARTOŚĆ PACZKI: 1 dozownik DOSATRON / 1 ścienny uchwyt mocujący / 1 przewód ssący produktu zagęszczonego / 1 filtr siatkowy / 1 prowadnica do szybkiego uruchomienia

GABARYTY OPAKOWANIA:

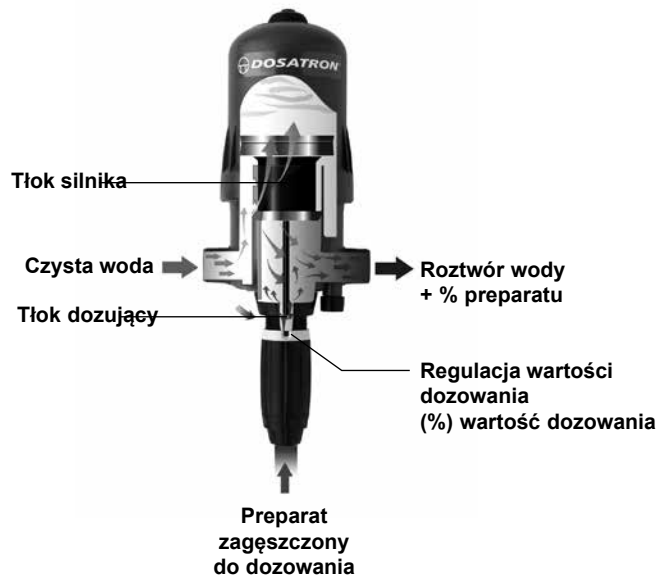
67 x 22,5 x 20,5 cm [26 3/8" x 8 7/8" x 8 1/16"]

CIEŻAR PACZKI: Około 5,5 kg [~ 12,1 US lbs]

Technologia DOSATRON

Wyjątkowa technologia obejmująca wszystkie funkcje dozowania.

Podłączony do sieci wodociągowej dozownik DOSATRON jest urządzeniem, którego jedyną siłą napędową jest ciśnienie wody. Pod jej wpływem mechanizm zasysa zagęszczony preparat, dozując go w proporcji, a następnie miesza preparat z wodą roboczą. Otrzymany w ten sposób roztwór zostaje przesłany dalej. Wtryskiwana dawka preparatu jest zawsze proporcjonalna do ilości wody przepływającej przez DOSATRON, niezależnie od zmian natężenia przepływu lub ciśnienia w instalacji.



Montaż

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

1-INFORMACJE OGÓLNE

- Podłączając DOSATRON – do publicznej sieci wodociągowej lub do własnego punktu poboru wody - należy bezwzględnie przestrzegać norm w zakresie zabezpieczeń metod odłączania urządzeń od sieci. Producent DOSATRON zaleca specjalny model odłącznika uniemożliwiający zanieczyszczenie zasilanej wody.

- Przy podłączaniu dozownika Dosatron do instalacji sieci wodnej należy upewnić się, iż woda odpływa w kierunku wskazanym za pomocą strzałek na urządzeniu.

- Jeżeli instalacja usytuowana jest wyżej niż sam dozownik DOSATRON, może zaistnieć ryzyko wstecznego przepływu wody i preparatu do DOSATRONU; zaleca się, więc zamontowanie zaworu zwrotnego na wyjściu z urządzenia.

- W przypadku instalacji, przy których istnieje ryzyko zaistnienia wstecznego przepływu wody, zaleca się zamontowanie zaworu zwrotnego na wyjściu dozownika.

- Nie należy instalować DOSATRONU nad pojemnikami z kwasem lub inną substancją żrącą należy pojemnik przesunąć i osłonić pokrywą przed ewentualnymi oparami korodującymi.

- Dozownik DOSATRON należy zamontować z dala od źródła ciepła, a w zimie w miejscu chronionym przed zamarzaniem.

- Nie należy instalować DOSATRONU

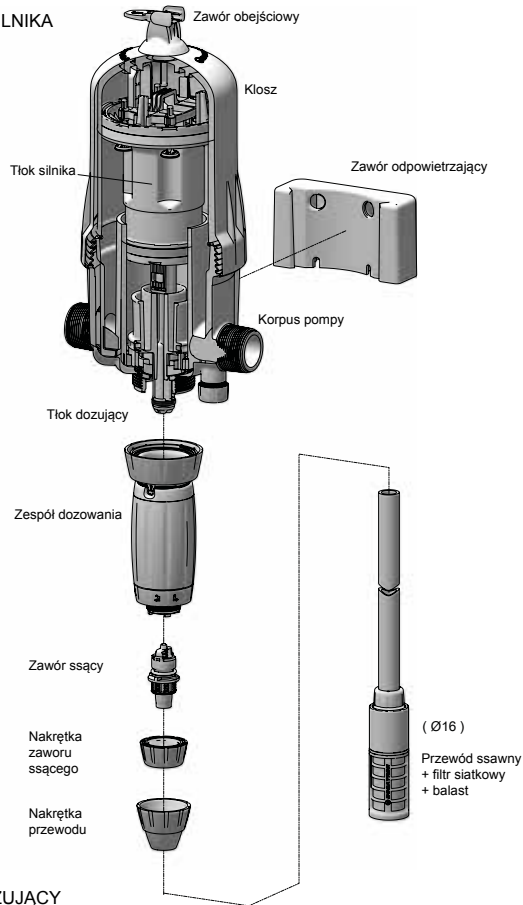
na układzie zasysania pompy napędzającej (lewarowanie).
- Aby zagwarantować dokładność dozowania, coroczną wymianę uszczelnień elementu dozującego wykonuje się na wyłączną odpowiedzialność użytkownika.
- Za prawidłową regulację dozowania odpowiada wyłącznie użytkownik, który zobowiązuje się ściśle przestrzegać zaleceń producenta produktów chemicznych.

⚠ OSTRZEŻENIE

Podczas montażu, pracy oraz konserwacji pompy dozującej o napędzie silnikowym DOSATRON, należy przestrzegać zasad bezpieczeństwa: używać odpowiednich narzędzi, odzieży ochronnej oraz okularów ochronnych w trakcie pracy z urządzeniem, a także przystąpić do montażu w warunkach zapewniających bezpieczną pracę urządzenia.

Należy przestrzegać instrukcji zawartych w niniejszym dokumencie oraz podejmować środki bezpieczeństwa odpowiednie do natury zasysanego płynu oraz do temperatury wody. Należy zachować szczególną ostrożność w przypadku substancji niebezpiecznych (substancji korodujących, toksycznych, rozpuszczalników, kwasów, substancji żrących).

ELEMENTY SILNIKA



ELEMENT DOZUJĄCY

- W przypadku dozowania tego typu substancji, należy kontaktować się z dostawcą celem potwierdzenia ich kompatybilności z urządzeniem.

⚠ UWAGA! Osoby odpowiedzialne za montaż, pracę oraz konserwację urządzenia muszą dokładnie zapoznać się z całością treści niniejszej instrukcji.

- Należy sprawdzić czy natężenie przepływu oraz ciśnienie wody w instalacji są zgodne z parametrami technicznymi dozownika DOSATRON.

- Ustawić wartość dozowania zanim woda pod ciśnieniem zacznie wpływać do instalacji. Zamknąć dopływ wody i zredukować ciśnienie do zera.

- Użytkownik ponosi wyłączną odpowiedzialność za prawidłowy dobór ustawień dozownika DOSATRON celem uzyskania żądanych wartości dozowania.

- Prawidłowa praca dozownika może ulec zakłóceniu pod wpływem wlotu powietrza, zanieczyszczeń lub działania substancji chemicznych na uszczelnienia. Wskazane jest regularne sprawdzanie prawidłowego zasysania zageszczonego preparatu w dozowniku DOSATRON.

- Należy wymienić przewód ssawny dozownika DOSATRON, gdy stwierdzi się uszkodzenie przewodu pod wpływem działania zageszczonego preparatu.

- Po zakończeniu prac należy odłączyć system od sieci wodociągowej (zalecane).

- Dozowniki DOSATRON należy bezwzględnie splukiwać:

- przy każdej zmianie preparatu
- przed każdą czynnością, aby uniknąć kontaktu z substancjami żrącymi.

- Wszystkie czynności montażowe i dokręcanie elementów należy wykonywać ręcznie, bez pomocy narzędzi (z wyłączeniem zaleceń dotyczących momentu obrotowego).

2-WODA ZANIECZYSZCZONA

- W przypadku wody zanieczyszczonej cząstkami ściernymi, które mogą powodować przedwczesne zużycie dozownika Dosatron, należy zamontować przed nim filtr (np.: 130 mikronów - 120 mesh lub drobniejszy).

3-UDERZENIA HYDRAULICZNE / NADMIERNE NATEŻENIE PRZEPLYWU

- W instalacjach, gdzie mogą wystąpić uderzenia hydrauliczne, należy bezwzględnie zamontować odpowiednie zabezpieczenie (system regulacji ciśnienia i natężenia przepływu).

- W instalacjach zautomatyzowanych, należy priorytetowo montować elektrozawory z powolnym systemem otwierania i zamykania.

- Jeżeli dozownik DOSATRON zasila kilka sektorów, należy uruchamiać elektrozawory jednocześnie

(zamknięcie jednego sektora i jednoczesne otwarcie drugiego).

4-USYTUOWANIE INSTALACJI

- Zarówno dozownik DOSATRON, jak i preparat do dozowania, powinny być łatwo dostępne. Instalacja nie może w żadnym wypadku stanowić ryzyko zanieczyszczenia lub skażenia.

- Zaleca się wyposażenie wszystkich przewodów wodociągowych w odpowiednie oznakowanie informujące, że woda zawiera pewne dodatki, z napisem: „UWAGA! Woda niezdatna do picia”

5-KONSERWACJA

- Po zakończeniu prac, zaleca się zassać czystą wodę do dozownika.

- Coroczny przegląd techniczny zwiększy trwałość dozownika DOSATRON. Uszczelnienia części dozującej oraz przewód ssący do preparatu powinny być wymieniane raz do roku.

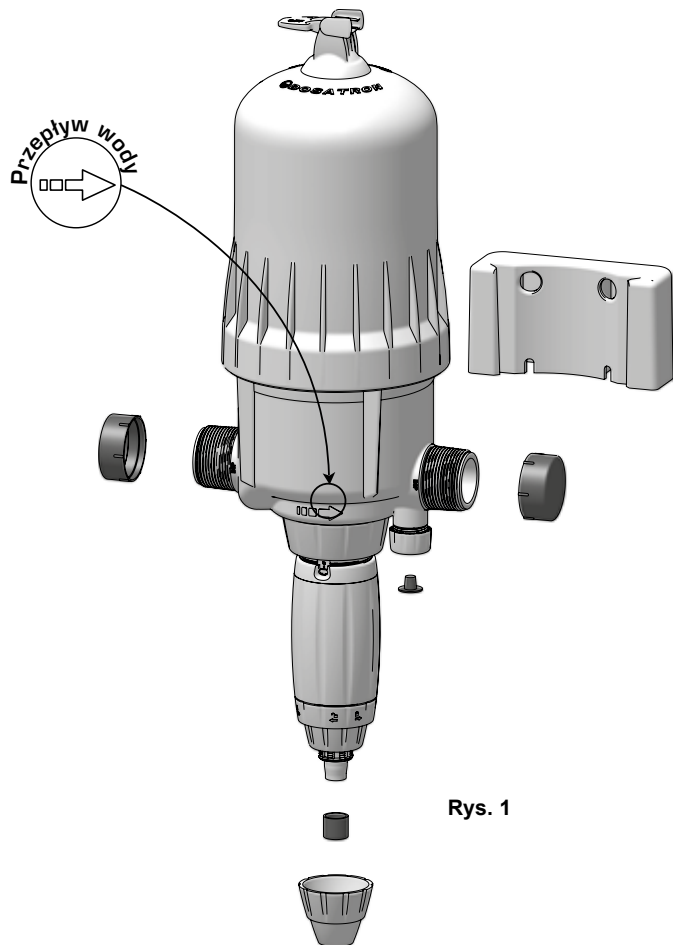
6-SERWIS

- Niniejszy dozownik DOSATRON został poddany próbom przed zapakowaniem.

- W razie potrzeby, można zamówić zestawy naprawcze oraz torebki z uszczelkami.

- Skontaktuj się z Twoim dystrybutorem lub z firmą DOSATRON w zakresie usług objętych serwisem posprzedażnym.

MONTAŻ DOZOWNIKA DOSATRON



Rys. 1

INSTALACJĘ NALEŻY WYKONAĆ BEZ ŻADNYCH NARZĘDZI

Dozownik DOSATRON dostarczany jest w komplecie:

- ze ściennym uchwytem mocującym,

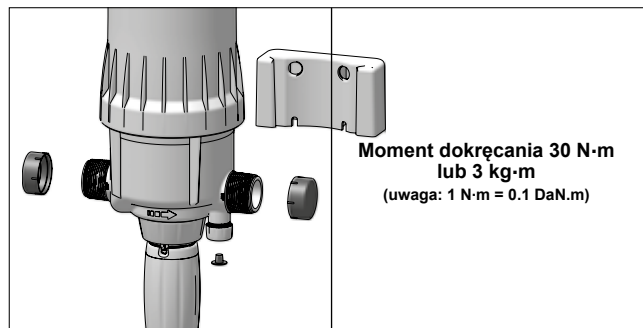
- z przewodem ssącym wyposażonym w filtr siatkowy

Uchwyt umożliwi zamocowanie dozownika DOSATRON na ścianie.

Umieścić kołki wpustowe DOSATRON do uchwyty ściennego mocującego.

Przed podłączeniem urządzenia do sieci wodociągowej zdjąć zatyczki ochronne zamykające otwory dozownika DOSATRON. (Rys. 1)

ZALECENIA



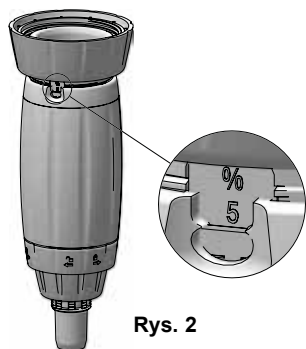
Urządzenie można podłączyć do sieci wodociągowej giętkimi przewodami o średnicy wewnętrznej 40 mm, zamocowanymi za pomocą opasek zaciskowych i złączek obrotowych o $\varnothing 40 \times 49$ mm [1 1/2"]. Należy upewnić się, że woda splywa zgodnie z kierunkiem strzałek pokazanym na korpusie dozownika.

W miarę możliwości, wymaga się aby dozownik Dosatron był zamontowany wystarczająco wysoko, ułatwiając tym samym odczyt oraz regulację dozowania.

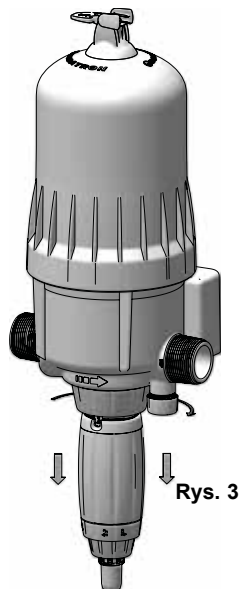
ZMIANA SKALI DOZOWANIA

Dozownik DOSATRON daje możliwość dostosowania dozowania według dwóch skali: % lub wartość dozowania. Skale te umieszczone są z każdej strony elementu dozującego (**Rys. 2**).

W zależności od kierunku przepływu płynu w sieci wodociągowej oraz od kierunku mocowania dozownika na uchwycie, może zaistnieć konieczność zmiany kierunku tej skali.

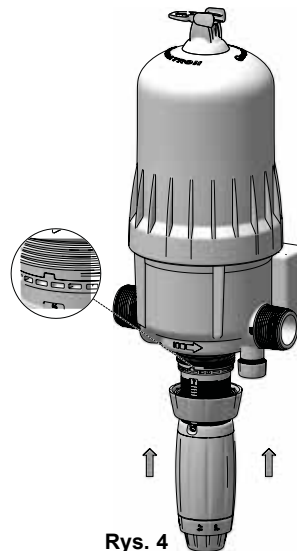


Rys. 2



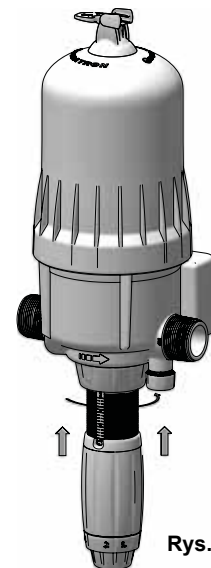
Rys. 3

- Odstąpić element dozujący, pociągając oraz obracając go o pół obrotu tak, aby podziałka regulacyjna była lepiej (**Rys. 3**) widoczna.



Rys. 4

- W razie potrzeby, aby wypustki były lepiej widoczne, należy odkręcić nakrętkę regulacyjną dozowania do połowy skoku.



Rys. 5

- Przykręcić ręcznie z powrotem nakrętkę mocującą elementu dozującego.

PODŁĄCZENIE PRZEWODU SSĄCEGO

W komplecie z dozownikiem DOSATRON dostarczany jest przewód ssawny (który można regulować w razie potrzeby), umożliwiającą użycie urządzenia z bardzo pojemnym zbiornikiem. Przewód musi obowiązkowo posiadać filtr siatkowy oraz balast.

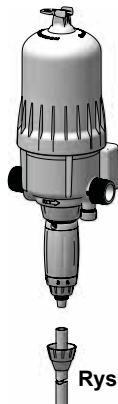
UWAGA: Wysokość zasysania wynosi maksymalnie 4 metry [13 ft].



Rys. 6



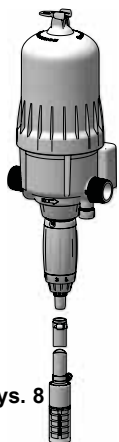
Rys. 6a



Rys. 7

Model od 0,2 do 2%

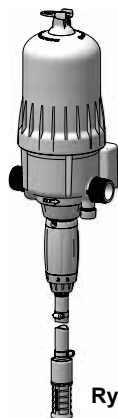
- Wykręcić nakrętkę (Rys. 6) u dołu elementu dozującego, a następnie wprowadzić przewód ssawny do nakrętki.
- Dosunąć przewód do końca na rowkowaną końcówkę i ponownie wkręcić ręcznie nakrętkę (Rys. 7).
- Zamontować filtr siatkowy na drugim końcu przewodu, postępując jak poprzednio
- Zanurzyć filtr siatkowy w dozowanym roztworze



Rys. 8



Rys. 8a



Rys. 9

Model od 1 do 5%

- W przypadku modeli od 1 do 5% należy przymocować przewód do rowkowanej końcówki i filtra siatkowego za pomocą opasek zaciskowych.

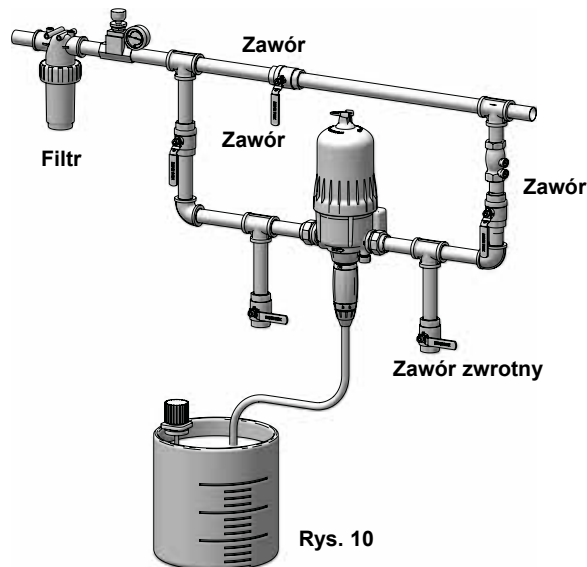
ZALECANY SPOSÓB MONTAŻU

Dozowniki Dosatron można montować na przewodzie obejściowym jak pokazano poniżej (Rys. 10). Montaż na sieci jest możliwy, ale nie jest zalecany, ponieważ nie pozwala na łatwą izolację urządzenia w przypadku konserwacji (wymagane jest odcięcie dopływu wody).

Jeśli natężenie przepływu jest wyższe od limitów dozownika DOSATRON, patrz § NADMIERNE NATĘŻENIE PRZEPŁYWU.

Aby zabezpieczyć dozownik DOSATRON przed przedwczesnym zużyciem, zaleca się zamontowanie odpowiedniego filtra (np.: 130 mikronów – 120 mesh w zależności od jakości wody) powyżej.

Jest to niezbędne na wypadek, gdyby woda była zanieczyszczona, a w szczególności – gdy woda pochodzi z odwiertu lub jeżeli jest to woda powierzchniowa.



Rys. 10

ZALECENIA W ZAKRESIE MONTAŻU (ciąg dalszy)

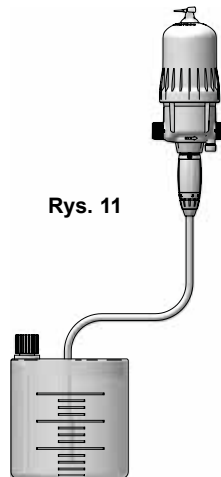
Instalacja filtra jest nie tylko zalecana – jest to również warunek ważności gwarancji.

W przypadku instalacji w sieci wody pitnej należy przestrzegać obowiązujących w danym kraju norm i regulacji.

NADMIERNE NATĘŻENIE PRZEPŁYWU (info. wył. o char. orientacyjnym)
Jeśli tłok dozownika DOSATRON stuka więcej niż **44 razy w 15 sekund** (tzn. wykonuje ponad 22 cykli), oznacza to, że dozownik osiągnął górną granicę natężenia przepływu. Chcąc uzyskać większe wartości przepływu, należy dobrać dozownik DOSATRON o wyższej wydajności.

ZALECENIA W ZAKRESIE MONTAŻU (ciąg dalszy)

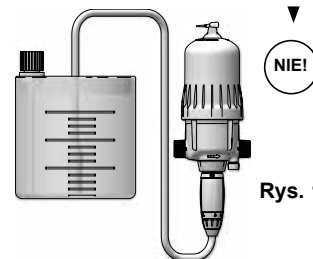
UWAGA! Filtr siatkowy należy założyć ok. 10 cm [4"] od dna pojemnika, aby nie nastąpiło zassanie cząstek nierozpuszczalnych, co może uszkodzić korpus dozownika. Filtr siatkowy nie może spoczywać na dnie zbiornika.



Rys. 11

◀ JAK NALEŻY POSTĘPOWAĆ

JAK NIE NALEŻY POSTĘPOWAĆ

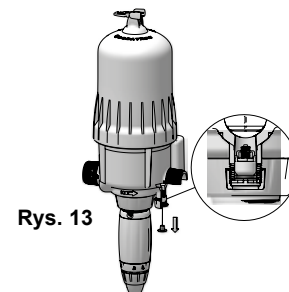


Rys. 12

W żadnym przypadku poziom roztworu nie może znajdować się powyżej poziomu wlotu wody do dozownika DOSATRON (należy ograniczyć ryzyko zapowietrzania) (Rys. 12).

AUTOMATYCZNY SYSTEM ZAPOBIEGANIA SYFONOWANIU PRODUKTU

- Automatycznie przywraca ciśnienie atmosferyczne instalacji w przypadku nagłego wystąpienia podciśnienia * (Rys. 13).
- Aby uruchomić system, należy zdjąć czerwoną nasadkę.



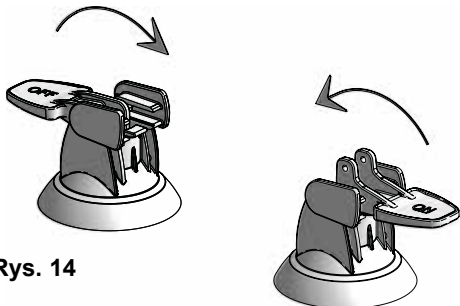
Rys. 13

*przykład: przypadek, w którym wylot dozownika znajduje się niżej od wlotu.

Uruchomienie dozownika DOSATRON

PIERWSZE URUCHOMIENIE

- Ustawić zawór obejściowy na „WŁ.”.
- Otwierając stopniowo dopływ wody; następuje automatyczne wzbudzenie dozownika DOSATRON.
- Odczekać, aż działanie urządzenia doprowadzi do zasysania preparatu do elementu dozującego (co widać za sprawą przezroczystego przewodu).
- W trakcie pracy Dosatron wydaje charakterystyczny podwójny metalowy stukot.



Rys. 14

Górna część dozownika DOSATRON jest wyposażona w standardową funkcję obejścia:

- Zawór obejściowy w położeniu ON – DOSATRON pracuje, a urządzenie zasysa preparat.
- Zawór obejściowy w położeniu OFF – DOSATRON zatrzymuje się i nie zasysa preparatu.

UWAGA: Czas wprawiania w ruch dozowanego roztworu jest funkcją natężenia przepływu, regulacji dozowania oraz długości przewodu zasysającego preparat.

Aby przyspieszyć ten proces, należy ustawić dozowanie na wartość maksymalną.

Po wprawieniu roztworu w ruch sprowadzić ciśnienie do zera i ustawić żądaną wartość dozowania (p. § REGULOWANIE DOZOWANIA).

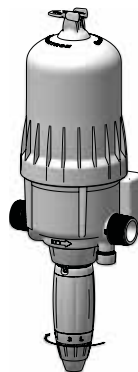
UŻYTKOWANIE

Urządzenie jest przeznaczone do pracy z płynami, których temperatura nie powinna przekraczać 40°C* (płyn roboczy, dodatek, mieszanka płynu roboczego z dodatkiem). W przypadku, gdy przewiduje się możliwość pracy urządzenia w temperaturach poniżej 5°C, należy zapewnić zabezpieczenie przed zamrożeniem (patrz informacje o środkach ostrożności). Dozowniki są przeznaczone do pracy przy ciśnieniu do 8 bar (116 psi). Instalacja musi być zabezpieczona przed nadmiernym ciśnieniem. Ponadto instalacja musi być zaprojektowana w taki sposób, aby zapobiec zjawisku drgań hydraulicznych (uderzenie wodne). Jeżeli zachodzi taka konieczność, należy zamontować urządzenie zabezpieczające przed uderzeniem wodnym.

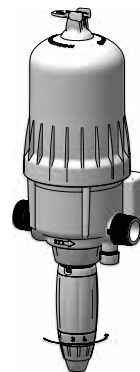
REGULACJA DOZOWANIA (przy braku ciśnienia wody)

UWAGA! Nie używać narzędzi!
WARTOŚĆ DOZOWANIA NALEŻY USTAWIĆ PRZY ZAMKNIĘTYM CIŚNIENIU WODY

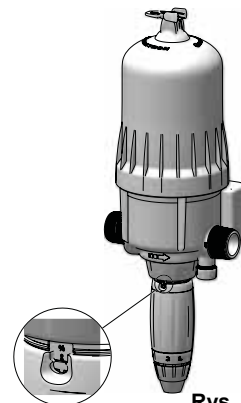
- Zamknąć dopływ wody i obniżyć ciśnienie do zera.
- Odkręcić nakrętkę kontrolującą elementu dozującego (Rys. 15).
- Wkręcić lub wykręcić tuleję regulującą w celu ustawienia 2 ząbków podziałki na wybranej wartości dozowania (Rys. 16)
- Ponownie przykręcić nakrętkę kontrolującą zaworu ssawnego (Rys. 17).



Rys. 15



Rys. 16



Rys. 17

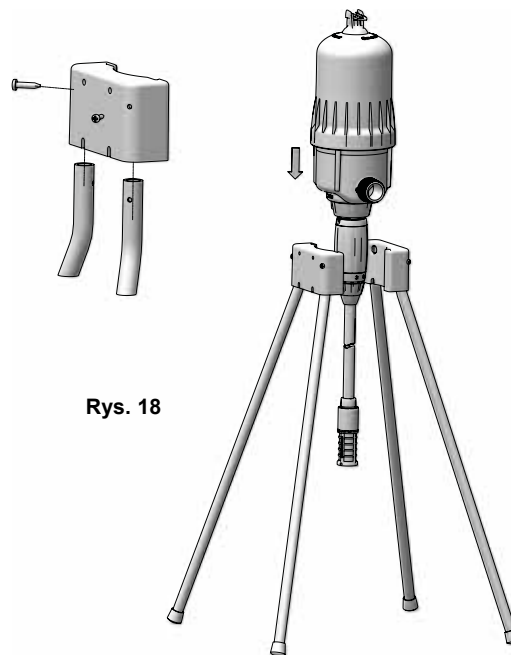
ZASADA DOZOWANIA

Zasada: Ustawienie na 1% - $1/100$ = część wagowa zagęszczonego preparatu na 100 części wagowych wody.

OPCJONALNE PODPORY

W razie potrzeby lub jeżeli montaż ścienny nie jest możliwy, gama D9 Dosatron może być zamontowana na podporach z użyciem zestawu 8EQ001:

- Umieścić każdą podporę w odpowiednich otworach na wsporniku dostarczonym wraz z dozownikiem i tym, który znajduje się w zestawie
- Zabezpieczyć każdą podporę 4 śrubami znajdującymi się w zestawie.
- Umieścić kołki wpustowe dozownika DOSATRON w każdym uchwyście wyposażonym w 2 podpory.



Rys. 18

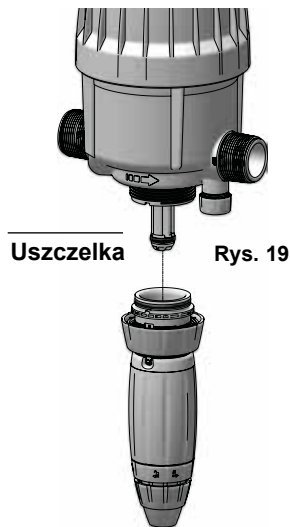
Konserwacja

Przed każdą interwencją na dozowniku DOSATRON, należy zapoznać się z paragrafem „ŚRODKI OSTROŻNOŚCI”.

ZALECENIA

1 - Przy stosowaniu w roztworach preparatów rozpuszczalnych w wodzie, wskazane jest okresowe wymontowanie całego elementu dozującego (patrz: § CZYSZCZENIE ZAWORU SSĄCEGO, § WYMIANA USZCZELEK DOZOWANIA). Części składowe elementu dozującego przepłukać dokładnie pod bieżącą wodą, pokryć smarem silikonowym wymagające tego uszczelki, a następnie z powrotem zamontować (Rys. 19).

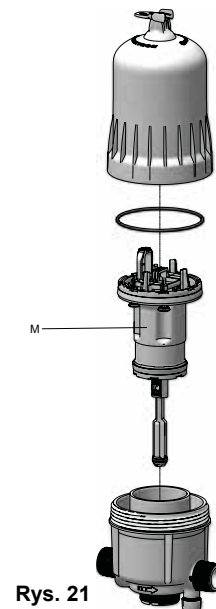
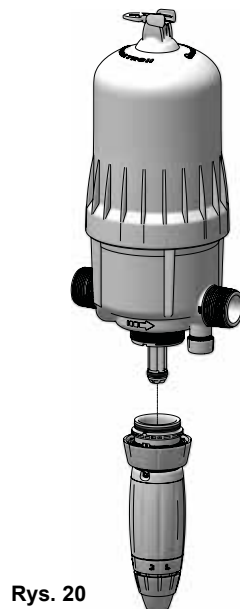
2 - Przed ponownym włączeniem dozownika DOSATRON po dłuższym okresie przerwy należy wyjąć tłok napędzający i zanurzyć w letniej wodzie (< 40°C) na kilka godzin. Pozwala to usunąć z tłoka napędzającego zasuszone osady.



SPUSZCZANIE PŁYNU Z DOSATRONU (w kontekście ochrony przed zamarznięciem)

W celu przeprowadzenia pełnej konserwacji dozownika DOSATRON lub w celu zabezpieczenia przed zamarzaniem, może wystąpić konieczność spuszczenia płynu z dozownika.

- Zamknąć dopływ wody i sprawdzić ciśnienie do zera.
- Zdjąć element dozujący. (§ DEMONTAŻ/PONOWNY MONTAŻ ELEMENTU DOZUJĄCEGO).
- Odkręcić kłosz i wyjąć silniczek.
- Zdjąć złączki na wlocie i wylocie wody.
- Zdjąć główny element korpusu ze wspornika ściennego, a następnie spuścić płyn.
- Wyczyścić uszczelkę i zamontować korpus ponownie.



DEMONTAŻ PRZEWODU SSĄCEGO

Przed każdą interwencją na dozowniku DOSATRON, należy zapoznać się z paragrafem „ŚRODKI OSTROŻNOŚCI”.

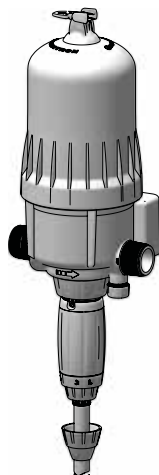
Przed wymontowaniem, celem uniknięcia kontaktu z substancjami dozowanymi, wskazane jest włączenie dozownika DOSATRON i zassanie pewnej ilości czystej wody aby przepłukać przewód i element dozujący.

- Odkręcić dolną nakrętkę elementu dozującego (**wersja 2%, Rys. 22**) lub opaskę zaciskową (**wersja 5% Rys. 23**)

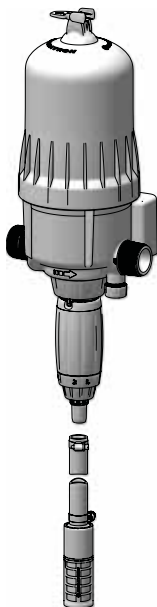
- Zdjąć przewód z końcówki zaworu ssącego pociągając nim w dół.

- Zamontować z powrotem w kolejności odwrotnej do demontażu. W razie potrzeby zapoznaj się z treścią rozdziału „PRZYŁĄCZENIE PRZEWODU SSĄCEGO”.

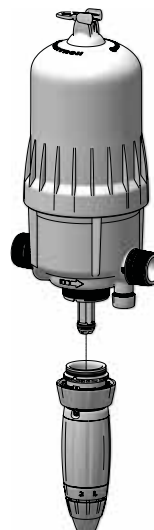
Rys. 22



Rys. 23



Rys. 24



Rys. 25



Przed każdą interwencją na dozowniku DOSATRON, należy zapoznać się z paragrafem „ŚRODKI OSTROŻNOŚCI”.

Przed wymontowaniem, celem uniknięcia kontaktu z substancjami dozowanymi, wskazane jest włączenie dozownika i zassanie pewnej ilości czystej wody aby przepłukać element dozujący.

- Zamknąć dopływ wody i sprowadzić ciśnienie do zera.

- Zdjąć przewód ssawny (patrz rozdział DEMONTAŻ PRZEWODU SSAWNEGO)

- Odkręcić całkowicie ręcznie nakrętkę mocującą elementu dozującego

- Zdjąć element dozujący pociągając do dołu (**Rys. 24**).

- Przed ponownym montażem, upewnić się czy element dozujący jest skierowany zgodnie z pożądaną skalą (procent lub wartość dozowania)

- Włożyć dyfuzor do korpusu pompy tak, aby wypustki centrujące znajdowały się w jednej linii (**Rys 25**).

W razie potrzeby, aby wypustki były lepiej widoczne, należy odkręcić nakrętkę regulacyjną dozowania do połowy skoku.

- Przykręcić ręcznie z powrotem nakrętkę mocującą elementu dozującego

WYMIANA USZCZELEK ELEMENTU DOZUJĄCEGO

Częstotliwość: przynajmniej raz do roku.

Aby dobrać odpowiedni zestaw uszczelki, należy skontaktować się z producentem DOSATRON bądź dystrybutorem.

Demontaż elementu dozującego powinien być wykonany zgodnie z zaleceniami podanymi w rozdziale DEMONTAŻ/PONOWNY MONTAŻ ELEMENTU DOZUJĄCEGO.

UWAGA! Nie używać do tego celu metalowych narzędzi czy sprzętu!

Należy wymienić uszczelkę tłoka dozującego:

- Uchwycić silnie element i uszczelkę kciukiem oraz palcem wskazującym;
- odsunąć uszczelkę w drugą stronę, odkształcając ją.
- Odształcać dalej, tak aby móc uchwycić wystającą część uszczelki, a następnie wyjąć ją z wyżłobienia.
- Oczyszczyć miejsce osadzenia uszczelki bez używania narzędzi.
- Założyć ponownie – ręcznie. Bardzo ważne jest, aby nie skręcać uszczelki przy nakładaniu, gdyż nie będzie ona wówczas mogła gwarantować szczelności.

Wymienić pierścień uszczelniający (**Rys. 26a**):

- Postępować zgodnie z podaną powyżej metodą:

Wymienić zawór ssawny:

- Odkręcić nakrętkę kontruującą zaworu ssawnego (**Rys. 26c**)
- Zdjąć zawór ssawny pociągając go w osi elementu dozowania
- Wymienić pierścień uszczelniający korpusu dozownika: (**Rys. 26d**)
- Całkowicie odkręcić nakrętkę kontruującą elementu dozującego (**Rys. 26b**)
- Zdjąć segment podtrzymujący, rozsuwając uchwyty.
- Zdjąć korpus dozownika, przesuwając go przez tuleję
- Wymienić pierścień uszczelniający korpusu dozownika postępując zgodnie z metodą opisaną powyżej.

- Włożyć z powrotem korpus dozownika do dyfuzora zgodnie z położeniem wypustek centrujących.

- Założyć z powrotem segment podtrzymujący upewniając się, czy został prawidłowo umieszczony w wyżłobieniu przewidzianym do tego celu.

- Dokręcić ponownie całkowicie nakrętkę kontruującą elementu dozującego.
- Założyć na koniec zawór ssawny wraz z nakrętką kontruującą.

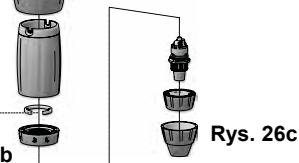


Rys. 26d

Rys. 26a



Rys. 26b



Rys. 26c

DEMONTAŻ / PONOWNY MONTAŻ TŁOKA DOZUJĄCEGO

Przed każdą interwencją na dozowniku DOSATRON, należy zapoznać się z paragrafem „ŚRODKI OSTROŻNOŚCI”.

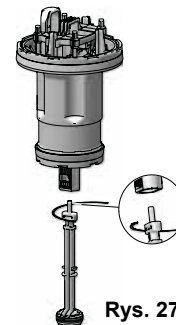
Przed wymontowaniem, celem uniknięcia kontaktu z substancjami dozowanymi, wskazane jest włączenie dozownika i zassanie pewnej ilości czystej wody aby przepłukać element dozujący.

- Zamknąć dopływ wody i obniżyć ciśnienie do zera.

- Demontaż elementu dozującego powinien być wykonany zgodnie z zaleceniami podanymi w rozdziale DEMONTAŻ/PONOWNY MONTAŻ ELEMENTU DOZUJĄCEGO.

- Obróć tłok dozujący o 1/4 obrotu w kierunku przeciwnym do wskazówek zegara w celu odblokowania i zdjęcia silniczka tłoka.

- Zamontować z powrotem w kolejności odwrotnej do demontażu.



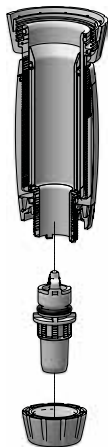
Rys. 27

CZYSZCZENIE I PONOWNY MONTAŻ ZAWORU SSĄCEGO

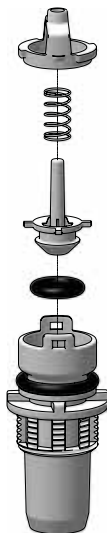
Przed każdą interwencją na dozowniku DOSATRON, należy zapoznać się z treścią rozdziału „ŚRODKI OSTROŻNOŚCI”.

Przed wymontowaniem, celem uniknięcia kontaktu z substancjami dozowanymi, wskazane jest włączenie dozownika i zassanie pewnej ilości czystej wody aby przepłukać element dozujący.

- Zamknąć dopływ wody i obniżyć ciśnienie do zera.
- Zdjąć przewód ssawny (patrz rozdział DEMONTAŻ PRZEWODU SSAWNEGO)
- Odkręcić nakrętkę blokującą zaworu ssawnego (**Rys. 27**)
- Zdjąć zawór ssawny pociągając go w osi elementu dozującego
- Dokładnie przepłukać pod bieżącą wodą poszczególne części zaworu.
- Przystąpić do ponownego montażu zgodnie z kolejnością i pozycją ukazaną na schemacie (**Rys. 28**).



Rys. 27



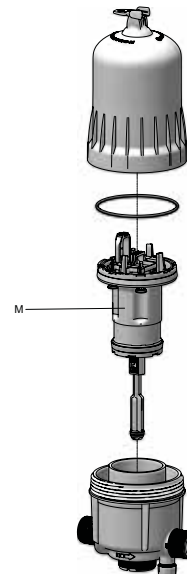
Rys. 28

WYMIANA TŁOKA SILNIKA (przy braku ciśnienia wody)

Przed każdą interwencją na dozowniku DOSATRON, należy zapoznać się z paragrafem „ŚRODKI OSTROŻNOŚCI”.

Przed wymontowaniem, celem uniknięcia kontaktu z substancjami dozowanymi, wskazane jest włączenie dozownika i zassanie pewnej ilości czystej wody aby przepłukać element dozujący.

- Zamknąć dopływ wody i obniżyć ciśnienie do zera.
- Odkręcić ręcznie pokrywę (**Rys. 29**), pociągając ją w górę.
- Wyjąć cały tłok silnika, pociągając go w górę.
- Trzpień i tłok nurnika pociągane są w górę za tłokiem silnika.
- Wymienić i zamontować całość w kolejności odwrotnej do demontażu.
- Zamontować ponownie klosz, uważając, aby nie uszkodzić uszczelki, i dokręcić go ręcznie.



Rys. 29

Ewentualne problemy

OBJAWY	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Tłok silnika		
Dozownik DOSATRON nie włącza się lub zatrzymuje się.	Tłok silnika zablokowany.	Uruchomić tłok silnika ręcznie
	Zapowietrzenie dozownika DOSATRON	Usunąć powietrze za pomocą systemu odpowietrzającego
	Nadmierne natężenie przepływu	1. Zmniejszyć natężenie przepływu, włączyć ponownie dozownik 2. Sprawdzić obecność uszczelek zaworów silnika.
	Pęknięty tłok silnika.	Odesłać dozownik DOSATRON do dystrybutora.
Dozowanie		
Odptyw z powrotem do zbiornika z preparatem.	Zawór zasysający lub uszczelka zaworu zanieczyszczone zużyte lub ich brak	Oczyszczyć lub wymienić
Nie działa system zasysania preparatu.	Tłok silnika zatrzymany.	Patrz Problemy dotyczące tłoka silnika.
	Wlot powietrza na poziomie przewodu ssawnego.	Sprawdzić przewód ssawny i prawidłowy zacisk nakrętek.
	Zatkany przewód ssawny lub filtr siatkowy.	Wyczyścić lub wymienić.
	Uszczelka zaworu ssawnego zużyta, źle założona lub zabrudzona	Wyczyścić lub wymienić
	Uszczelka zaworu ssawnego zużyta, źle założona lub zabrudzona	Wyczyścić lub wymienić
	Porysowany korpus dozownika	Wymienić

OBJAWY	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Dozowanie		
Pod elementem dozującym	Wlot powietrza.	1. Sprawdzić zacisk nakrętek elementu dozującego. 2. Sprawdzić stan przewodu ssawnego.
	Uszczelka zaworu ssącego zużyta lub zabrudzona	Wyczyścić lub wymienić
	Nadmierne natężenie przepływu (kawitacja)	Zmniejszyć natężenie przepływu
	Uszczelka nurnika zużyty	Wymienić
	Porysowany korpus dozownika	Wymienić
Przecieki		
Przecieki obok nakrętki pod korpusem pompy	Uszczelka dyfuzora uszkodzona, źle założona lub jej brak	Założyć prawidłowo lub wymienić
Przecieki między nakrętką regulującą a nakrętką kontruującą elementu dozującego.	Uszczelka korpusu dozowania uszkodzona, źle założona lub jej brak	Założyć prawidłowo lub wymienić
Przecieki między korpusem a kloszem	Uszczelka klosza uszkodzona, źle założona lub jej brak	Założyć prawidłowo oczyścić powierzchnię podparcia gniazda uszczelki lub wymienić

DOSATRON INTERNATIONAL

**NIE PONOSI ŻADNEJ ODPOWIEDZIALNOŚCI W RAZIE
UŻYTKOWANIA NIEZGODNEGO Z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI.**

Gwarancja

DOSATRON INTERNATIONAL S.A.S. zobowiązuje się wymienić każdą zamontowaną fabrycznie i uznaną za wadliwą część dozownika przez okres dwunastu miesięcy od daty zakupu przez pierwszego nabywcę.

Celem uzyskania wymiany gwarancyjnej należy wadliwe urządzenie lub jego część odesłać do producenta lub autoryzowanego dystrybutora wraz z dowodem zakupu.

Stwierdzenie wadliwości urządzenia lub jego części może nastąpić po weryfikacji przez serwis techniczny producenta lub dystrybutora.

Urządzenie należy przepłukać, aby usunąć resztki substancji chemicznych, a następnie wysłać za opłatą pocztową do producenta lub dystrybutora; zostanie ono odesłane bezpłatnie po naprawie, o ile będzie ona objęta gwarancją.

Interwencje z tytułu gwarancji nie będą mogły skutkować przedłużeniem okresu gwarancyjnego.

Niniejsza gwarancja ma zastosowanie wyłącznie do wad fabrycznych.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad wynikających z nieprawidłowej instalacji urządzenia, z posługiwania

się nieodpowiednimi narzędziami, z nieprawidłowego montażu. lub konserwacji, z wypadku, do którego doszło w otoczeniu urządzenia, za korozji spowodowanej przez działanie ciał obcych lub płynów wewnątrz lub w pobliżu urządzenia.

W przypadku dozowania substancji. żrących, przed jakimkolwiek użyciem dozownika, należy skontaktować się z dostawcą celem potwierdzenia ich kompatybilności z urządzeniem.

Gwarancje nie obejmują uszczelkek (części zużywających się) ani szkód w wodzie, jak np. piasek.

Warunkiem ważności niniejszej gwarancji jest zamontowanie filtra na dopływie do urządzenia (np.130 mikronów 120 mesh w zależności od jakości wody).

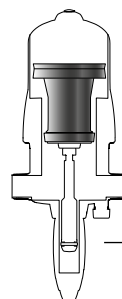
DOSATRON INTERNATIONAL S.A.S. nie ponosi żadnej odpowiedzialności w przypadku użytkowania urządzenia w warunkach niezgodnych z wymaganiami i dopuszczalnymi odchyleniami opisanymi w niniejszej instrukcji obsługi.

Nie istnieje żadna, formalna bądź nieformalna, gwarancja dotycząca innych produktów lub akcesoriów stosowanych wraz z urządzeniami firmy DOSATRON INTERNATIONAL S.A.S.

JAK MIERZYĆ NATĘŻENIE PRZEPŁYWU

PROSTA METODA

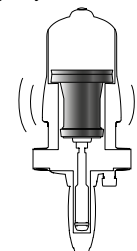
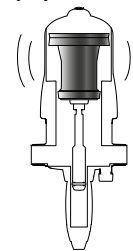
Dozownik DOSATRON SKŁADA SIĘ Z:



hydraulicznego silnika objętościowego z tłokiem uruchamiającym:

wtryskowego tłoka dozującego.

W trakcie suwu w górę i w dół tłok silnika wydaje charakterystyczny stukot:



2 stuknięcia = 1 cykl pracy silnika = 1 pojemność skokowa silnika

Raz w położeniu górnym

Raz w położeniu dolnym

Rytm pracy silnika jest proporcjonalny do natężenia przepływu wody przez urządzenie.

■ Wyliczenie natężenia przepływu wody w litrach/godz. =

$$\text{Liczba stuknięć w ciągu 15 sekund} = x \cdot 4 \cdot 60 \cdot 1.7$$

2 stuknięcia = 1 cykl (2)

wyliczenie dla 1 min
pojemność skokowa silnika w litrach

wyliczenie dla 1 godz.

■ Wyliczenie natężenia przepływu wody w litrach/h =

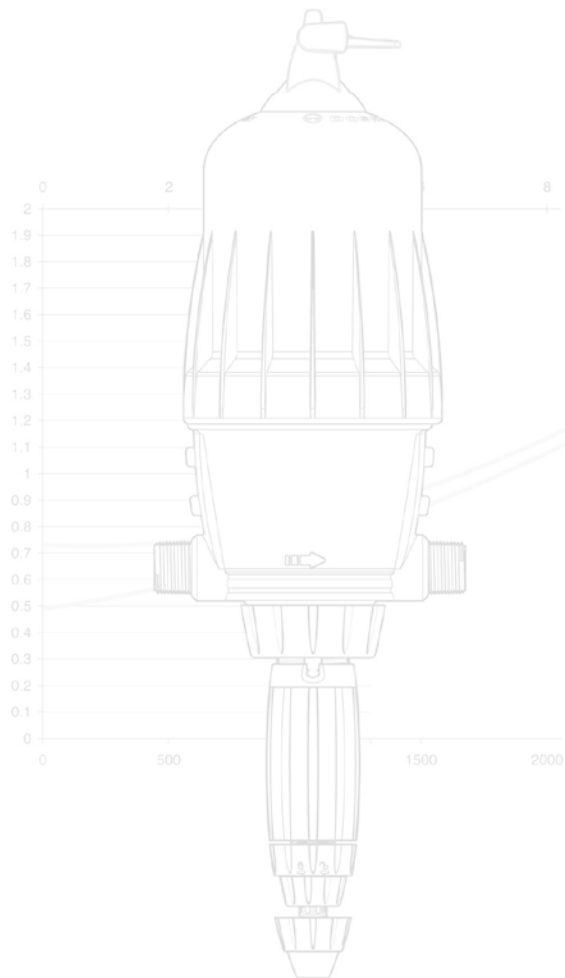
$$\text{Liczba stuknięć w ciągu 15 sekund} = x \cdot 4 \cdot 1.7 \cdot 3.8$$

2 stuknięcia = 1 cykl (2)

wyliczenie dla 1 min
konwersja litrów na galony

pojemność skokowa silnika w litrach

UWAGA: Ta metoda nie może zastąpić pomiaru za pomocą przepływomierza. Jest to metoda wyłącznie orientacyjna.



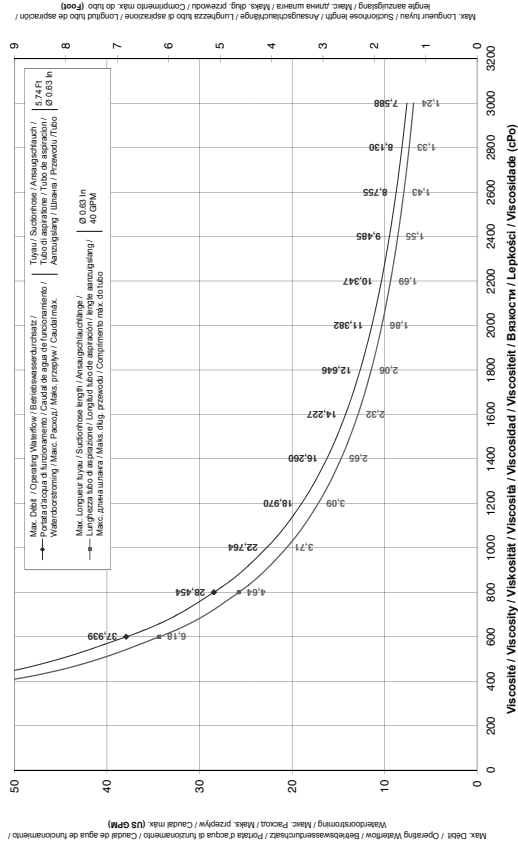
Załączniki

Krzywe

Krzywe lepkości

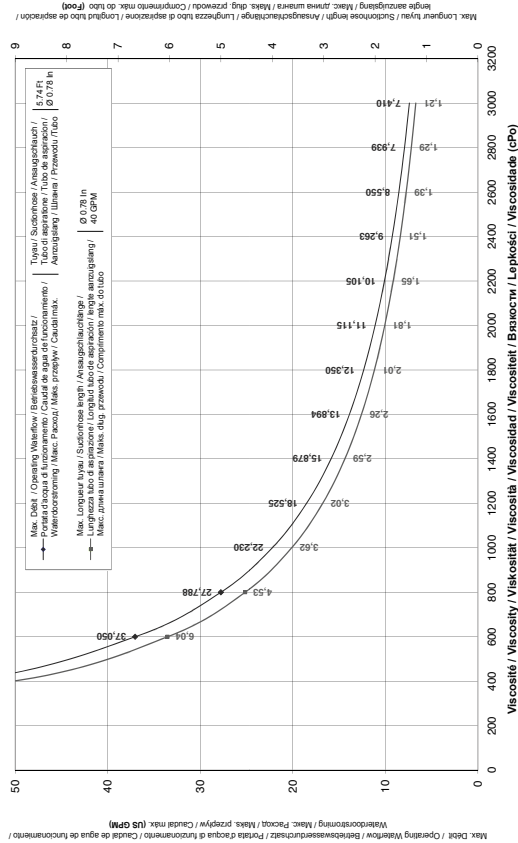
D9 2%

Лимиты вязкости / Viscosity curves - D9 - 0,2 - 2%,
 (Труну / Suctionhoose / Ansaugschlauch / Tubo di aspirazione / Tubo de aspiracion / Anzugsangslang / Шланга / Przewoody (Тубо)
 Ø 0,63 in



D9 5%

Лимиты вязкости / Viscosity curves - D9 - 1 - 5%,
 (Труну / Suctionhoose / Ansaugschlauch / Tubo di aspirazione / Tubo de aspiracion / Anzugsangslang / Шланга / Przewoody (Тубо)
 Ø 0,78 in



Niniejszy dokument nie stanowi zobowiązania umownego. Informacje w nim zawarte mają wyłącznie charakter orientacyjny. DOSATRON INTERNATIONAL zastrzega sobie prawo wprowadzenia zmian do swoich urządzeń w każdej chwili.

CE Conformity Statement
Document N° DOCE06050103
This Dosatron is in compliance with the European Directive 2006/42/CE. This declaration is only valid for countries of the European Community (CE).